

Resumen de los comentarios

BORDER 2012
Centro Cultural Universitario
Cd. Juárez, Chih.
18 de Noviembre 2002

Saludos e Introducción

Maestro de ceremonias - Este nuevo esfuerzo de ambos países se inicia con una sesión como estas a lo largo de la frontera a través de la ciudadanía. A través de una consulta a todos UDS. se pretende tener una base amarrada derivada del Acuerdo de la Paz de 1983. Metas, soluciones a problemas a identificar y a jerarquizar. Bienvenidos a esta consulta pública

Quisiera presentarles a nuestros invitados:

David Chacón-Delegado Federal de PROFEPA

Jesús Alfredo Delgado- Alcalde de Ciudad Juárez

José Luis Canales de la Vega- Desarrollo Urbano

José Treviño-Delegado de SEMARNAT Estatal

Gloria Domínguez-Directora de Ecología del Gobierno del Estado

Diana Borja - Coordinadora de Asuntos Fronterizos TCEQ

Gina Weber- Coordinadora de Asuntos Fronterizos, EPA Región 6

Gedi Cibas - Posición similar para Nuevo México

Alma Leticia Figueroa- Dirección de Ecología y protección Civil del Municipio de Juárez

Celso Escudero- AMAC

Dr. Carlos Rincón- EDF

Juan José H –Secretaría de Relaciones Exteriores

Sergio B – Recaudación de Rentas

Araceli Verduzco Domínguez- Comunicación de Congreso Estatal

Jefe Rivera- Comandante Bomberos de El Paso

Juan Guadalupe Sandoval- Comandante de Bomberos de Juárez

Daniel Chacón – Delegado PROFEPA- Hoy es un día muy importante para nuestras comunidades fronterizas, se inicia un nuevo ciclo. Por el bien de los que vienen debemos atender los problemas de salud que se derivan por la contaminación ambiental. Hasta ahora los programas que se derivan se han traducido en obras pero falta mucho por atender. Esta debe ser una propuesta que arranque desde la base y debe ser instrumentada para mejorar la calidad de vida y el ámbito fronterizo. Con este horizonte de esperanza, me es muy grato declarar abierta en esta región binacional, la consulta pública. Gracias.

Jesús Alfredo Delgado- Alcalde de Cd. Juárez- Hoy es un día muy importante para las ciudades fronterizas, sean condados, tribus ciudades o municipios, tanto de México como de Estados Unidos. Es importante porque inicia un nuevo ciclo en los esfuerzos para

mejorar la salud pública y la calidad del medio ambiente de esta región binacional. Necesitamos que este nuevo programa canalice y enfoque las múltiples tareas que debemos emprender para mejorar la calidad de vida y del ambiente de las comunidades fronterizas para que se aprovechen óptimamente los recursos disponibles y no se dupliquen esfuerzos.

Roberto Cano – Presentación de las siguientes etapas del Programa y de integración de los grupos de trabajo regionales:- La mecánica de esta consulta incluye: el planteamiento del programa Frontera 2012, luego tendremos una presentación sobre los próximos pasos a seguir. Todos UDS, recibieron un documento base, dedíquenle un pequeño tiempo. Estas hojitas serán recogidas para seleccionar de manera aleatoria los comentarios a escuchar en esta consulta. Queremos hacerlo de esta manera, sin embargo si daremos oportunidad a todos participar durante estas dos horas y media para que esta reunión produzca el mayor beneficio posible.

VIDEO

Quisiera reconocer la Asistencia de la EPA por proveer los servicios de traducción simultánea.

Guadalupe Domínguez- Directora de Ecología del Estado.- Como ya escuchamos los grupos de trabajo regionales son la base fundamental del Programa Frontera 2012. Estos grupos coordinarán la actividad a nivel regional y apoyarán los esfuerzos y tareas de los grupos locales.

Este foro está muy representado por toda la comunidad. Se definen, jerarquizan y se buscan soluciones a los asuntos y problemas ambientales que atañen a cada región. Voy a describir la mecánica tomara la región del grupo de trabajo de Chihuahua, Nuevo México y Texas. Los detalles tendrán que ser definidos por el grupo una vez que este haya sido constituido. Los grupos se integrarán en una sesión inicial después de que ambos países hayan firmado el programa Frontera 2012. Se espera iniciar los trabajos de esta región a principios del 2003. Se requiere de un registro de personas interesadas en participar. Se buscará a personas representativas de la localidad, organizaciones binacionales como COCEF, y BANDAN, organizaciones no gubernamentales, instituciones académicas, sector privado y otras organizaciones surgidas de la comunidad.

A continuación, cada grupo de trabajo jerarquizará los asuntos ambientales relevantes que afectan a las comunidades en cada región. A su vez estos grupos establecerán grupos con tareas específicas, quienes instrumentarán proyectos específicos por tema o por región. Los grupos regionales presentarán un reporte a fines del 2003 y después cada dos años donde se documentarán las actividades en progreso y las propuestas de los grupos regionales y de sus propios grupos de tarea.

Después de que concluyó el programa Frontera XXI hemos recibido propuestas e información de las comunidades fronterizas que están interesadas en mejorar los programas de la frontera, así como los asuntos relevantes que necesitan atención.

Voy a compartir con UDS. la retroalimentación que se ha recibido de estos foros y mesas redondas que se han efectuado a lo largo de la frontera, desde fines de 2000 hasta el presente: planeación de contingencias, respuesta a emergencia, protección civil, manejo y transporte de materiales y residuos peligrosos, recursos de agua, -calidad y cantidad-, calidad del aire, energía, salud ambiental, impactos ambientales del TLC acceso a la información ambiental y educación al público.

Daniel Chacón: Como UDS. ven, hay mucho trabajo por delante, para ello es importante que se registren y que todos juntos nos ayudemos y resolvamos problemas de la frontera. Si me permiten vamos a despedir al Alcalde Municipal Jesús Alfredo Delgado que nos acompañó, pidiéndole que se integre a este programa de Frontera 2012.

COMENTARIOS / PREGUNTAS

Departamento de Bomberos de la Ciudad de El Paso- El Programa Frontera 2012 enfatiza la necesidad de planeación para contingencias. Esta región se caracteriza por un número importante de residuos peligrosos y sustancias químicas por lo tanto es importante una coordinación binacional. Las instituciones de planeación para urgencias deben saber con que recursos cuentan, quien estará a cargo de la coordinación, quienes son los interesados. Debemos afinar detalles tales como políticas de cobertura de vida (en caso de muerte en el trabajo. Hace falta un plan. Acuerdos para transferencia de equipo. Cuales son los recursos y los riesgos en Juárez, cuales son los recursos necesarios, quien nos va a ayudar en Juárez. Mi propuesta es que terminemos de realizar este plan binacional para contingencias. ¿Quién va a tomar las decisiones? ¿Se va a activar el plan a nivel estatal federal o local? Se necesitan abordar otros problemas también. Se necesita tener un plan bien establecido antes de que suceda cualquier cosa.

Alfonso Iracheta – Red Mexicana de Ciudades hacia la Sustentabilidad- El Programa Frontera 2012 tiene un enfoque muy sectorial, pero parece que le falta un enfoque territorial. Se necesita incorporar a otros factores políticos, al elemento de desarrollo urbano, uso del suelo. ¿Dónde está la coordinación con la Comisión Frontera Norte? Se necesitan propuestas integradas respecto al agua, al suelo, al aire respecto a todo lo demás y que se reconozca si están conectados con el medio ambiente. ¿Cómo se incluye la maquiladora en este programa? ¿Qué se hace con los automóviles? Lo que se necesita es una serie de proyectos para atender diversos temas autorizada para utilizar en reuniones como esta. Cada proyecto debe tener un responsable del dinero asignado.

Roberto Hurtado Jiménez- COLEF Aqua XXI- Comentario crítico con relación al documento, me parece que en términos generales es un documento consistente. Me parecen pobres las metas y los porcentajes también me parecen pobres. Quizá no sea muy bueno de hablar de porcentajes al final del 2012, sino de avances progresivos a lo largo del Programa.

Adrian Gerardo Lopez -JMAS-Need for drought contingency plan.

Jorge Salas Plata – Ir mas al fondo de lo que se planteaba anteriormente. Yo encontré el documento muy pobre. No es suficiente para diez años de trabajo. El documento tiene un paradigma erróneo. ¿Cómo pensamos que vamos a llevar la misión con un crecimiento expansivo? Menciona muy por encima aspectos que hay contradicciones de tipo político social etc. ¿Cuales son estos tipos de problemas? No se mencionan, ¿cuál es la visión a largo plazo? No se menciona tampoco. Las regiones no podrán avanzar si no se incluyen todos los aspectos necesarios para que funcione esta iniciativa fronteriza.

Mi conclusión es que: no es la EPA ni la SEMARNAT los organismos que pueden encabezar esta iniciativa porque no pueden ser juez y parte. La EPA y la SEMARNAT diseñan, organizan, proponen, escuchan los comentarios y finalmente presentan la propuesta final. Propongo que se termine esta ronda de reuniones fronterizas, recavando algunos puntos de vista, -espero que el mío también-, y que estas dos organizaciones dejen en sus manos a un congreso ambiental fronterizo, o una conferencia donde estén los representantes sociales, las universidades, los centros de investigación, los organismos de la sociedad civil y los medios de comunicación. Debe cambiar el paradigma que no esta funcionando en este tipo de Programas Fronterizos.

Mario Gaytan Alcocer – Académico- La propuesta concreta que tenemos es establecer modelos biológicos y modelos matemáticos con los cuales podemos hacer una evaluación concreta de ciertos problemas ambientales. La universidad nos ha otorgado un presupuesto, -muy modesto desde luego- pero con eso estamos desarrollando trabajos de tesis en el campo de medio ambiente. Aquí en la Universidad estamos muy preocupados por este tipo de problemas y estamos buscando soluciones de tipo académico y combinarlas con metas sociales.

Margarita Villegas- Comité de Vecinos Bella Vista- Proponemos que nos den ayuda humana, técnica y mecánica para proteger el medio ambiente de nuestra comunidad. Estamos cerca del río y en tiempo de sequía vemos que el río es un basurero.

Debido a la migración hacia los EE.UU., hay casas que se quedan solas abandonadas y se convierten en focos de infección. Proponemos que esas casas abandonadas les sirvan a gente que realmente quiera habitarlas.

Nosotros cada año como vecinos cada año limpiamos el río con la ayuda del gobierno que nos manda maquinaria. Queremos conservar nuestro entorno ambiental para nosotros y para nuestras futuras generaciones.

Francisco López- presidencia Municipal de Praxedis- Nuestra propuesta es que con relación a la contaminación del agua y del aire, y en las leyes que ya existen para mejorar esas situaciones, que de verdad se apliquen.

Noel Rivera- Partido Verde Ecologista Mexicano-Las fechas que se mencionan en el folleto son muy a largo plazo. Proponemos que se fijen metas a más corto plazo.

Salvador Pérez Chacón -Philips- El arranque es muy valioso y no debemos perder tiempo en diseñar de nuevo sino optimizar sobre la marcha. Debe existir un sitio donde toda la comunidad pueda tener acceso. Es necesario iniciar una serie de valoraciones y de mediciones estadísticas sobre todo en lo que corresponde a nuestra área de influencia. También es vital que los grupos sociales se involucren y participen la EPA, SEMARNAT, PROFEPA, el gobierno municipal, estatal etc. Debemos de instalar un sistema de medición cronometrado con metas y objetivos definidos y un sistema matemático de medición y seguimiento y una publicación de resultados. También, asignar tareas y metas específicas con grupos de personas u organizaciones. El tiempo es de vital importancia no se puede perder un solo minuto. Todo debe ser sustentable, el aspecto económico, político y social deben ser totalmente considerados.

Por parte de mi organización pongo a su disposición un sistema de evaluación, medición, matemático, ya probado con éxito en todo el mundo que se puede adecuar muy bien para los planes y proyectos que se esta creando en esta sala, Invito a todos los presentes a que participen con fe y entusiasmo. Creo que el mayor riesgo que conlleva este programa seria la polarización de posturas ideológicas, políticas, sociales. Debemos identificar un lenguaje común asequible a todos, debemos tomar en cuenta que somos dos países, son tres estados, varios municipios. Hay representantes de todo tipo de corrientes ideológicas, de todo tipo de pensamiento ecológico. Debemos unificar los pensamientos para que el proyecto sea un éxito y que a vuelta de un año, de diez años festejemos el éxito y la total realización de todos y cada uno de los proyectos y el alcance de todas las metas. Es una tarea personal pero también es una tarea de conjunto. Muchas gracias.

Rafael Corral Díaz- En el Programa Frontera 2012 no se menciona el otro componente de los recursos naturales que son la fauna y la flora. ¿Por que no se incluye?

Salvador González Ayala- IMIP- Necesidad de tener un enfoque integral. Se debe tomar en cuenta necesidades de la comunidad. Utilizar los estudios existentes y los programas propuestos. Tenemos que abordar la cuestión de las partículas, existen estudios tenemos disponibles soluciones concretas en términos de normatividad de estructura etc. Es todo, muchas gracias.

Alberto Ramírez- COCEF-Las metas que se establecen son muy específicas. ¿Cuál seria la participación de las instituciones internacionales? ¿Qué recursos traen con ellas? ¿Qué papel jugaran las metas que tienen COCEF y el Banco del Desarrollo del Norte para este Programa Frontera 2012?

Maria Aurora Ortega- Instituto Ambiental de Ingenieros Químicos- Dos rubros que no se incluyeron. Proponemos poder hacer una distribución específica de la región dentro de los programas de educación ambiental para las universidades. Yo quisiera que se comenzara desde la base, preparatoria, secundaria a nivel nacional. Porque los problemas ambientales los tenemos en todas las regiones del mundo. Si no involucramos a nuestros educandos en el aspecto ambiental, difícilmente vamos a considerarlos como parte de la soluciones practicas en las que se deben incluir. El desconocimiento de los problemas es precisamente lo que lleva a que la gente no se involucre.

Angélica Licón Ortega – ITESM- Los principales enemigos del medio ambiente son la ignorancia y la pobreza. Igual pienso que la SEMARNAT y EPA no van a poder con estos problemas solos, necesitan de muchas instituciones con las universidades, como organizaciones no gubernamentales sino más bien sociales donde no se es ni juez y parte como pienso que podrían ser la EPA y la SEMARNAT. Hay una diferencia abismal entre lo que son los recursos para el medio ambiente de EE.UU. y México. No tenemos recursos, EE.UU. se deben dar cuenta que la solución está en sus manos, nosotros sí no podemos hacer gran cosa si no es con ayuda de ellos. Y mientras se piense que somos el patio trasero no creo que podamos hacer nada. Gracias.

Carlos Rincón- *EDF*-Quisiera felicitarlos y felicitarnos a todos; la tarea que viene es mucho más porque congratularnos. Invito a todos que aparte de esta participación hagamos llegar por escrito nuestras sugerencias, eso va a ser todavía mucho más efectivo. Mi participación es más prepositiva más de sumar esfuerzos. Tenemos que llegar en una forma de alianza para poder avanzar. Lo que yo voy a hacer llegar al Programa son tres puntos en particular: uno, se necesita incorporar el elemento económico para desarrollar iniciativa ambiental; dos, crear el distrito de calidad del aire, necesitamos tener un enfoque integral, holístico para mejorar el desarrollo y el bienestar de los ciudadanos; tercero, tiene que ver con agua y aire en las ciudades en las comunidades fronterizas; debe tener un enfoque regional en los grupos de trabajo.

Carlos Meraz- Las aguas residuales en Juárez, no sabemos si tenemos un tratamiento primario y no es completo el tratamiento de las aguas negras. Está afectando las poblaciones que están más abajo, si no tenemos el tratamiento completo por cuestiones financieras, la Junta no tiene la capacidad económica para hacerlo aunque está haciendo los trámites para un tratamiento secundario.

La serie de drenes que llevan las aguas a las plantas tienen un desarrollo muy considerable de hierba en la cual se hospedan muchos insectos que traen consecuencias de enfermedades al picar a los ciudadanos.

Todos somos actores y todos nos podemos ver afectados con el no participar. Espero que este borrador se vea ampliado con las participaciones que se han tenido aquí, tomando en consideración los aspectos social y económico.

Javier Chávez – UACJ- Mi participación es con dos puntos que creo que ya mencionaron pero me parecen muy importantes. El primero es, que trabajemos con el sector educativo principalmente la Universidad. No podemos continuar pensando que vamos a mejorar el medio ambiente si no trabajamos como ciudadanos. Debemos diseñar programas que lleven esta información a los grupos escolares.

El otro punto es que los resultados se den a conocer en términos más coloquiales, más comunes que le quitemos el aspecto técnico a los reportes o informes. Que haya una dirección programada mensualmente a lo largo de este programa para que no tengamos

reuniones y foros a los que venimos ni el uno por ciento de la población. Difusión en los medios. Podemos llevar información valiosa a través de los medios.

Ing. Ramiro Velez – Protección Civil Municipal- Conocer bien las condiciones actuales de nuestro medio ambiente. Necesitamos un inventario de materiales peligrosos. ¿Qué es lo que hay? ¿Qué se transporta? Tenemos muchos retos con relación al aceite de motor, mucho de este se tira por el drenaje. Debemos buscar un medio alternativo para poder darle un destino a ese aceite.

Daniel Villa – Es una sugerencia, estamos tirando desperdicio orgánico que se puede utilizar como fertilizantes.

Presidente Municipal de Janos- Estoy apenas conociendo el Programa este de la Frontera 2012. También en Janos buscamos la manera de proteger el medio ambiente, estamos en a mejor disposición de seguir buscando este tipo de Programas.

Manuel Duarte Cano- Soluciones Ambientales- La cultura ecológica es muy importante. La construcción de escuelas, instituciones para la cultura ecológica.

Armando Torres- Productos y Servicios- Nos llega contaminación del agua a través del río. También nos llega contaminación del aire. Esta contaminación debe mencionarse dentro de la estrategia del plan para reducir la contaminación de la frontera. Esa es precisamente nuestra propuesta, trabajar en coordinación con todo el país.

Margarita Villegas- Comité de Vecinos Bella Vista – Quisiera agradecer que nos hayan invitado e invitamos a todos a luchar juntos para tener comunidades saludables porque los más beneficiados van a ser nuestros hijos.

Biólogo Francisco Félix – El estudio y la obligación política son los planes de desarrollo en las ciudades y se necesita mucho trabajar sobre las enfermedades, si se pueden evitar las cosas con planes de desarrollo adecuados, adecuados a la economía y a los recursos naturales.

COMENTARIOS DE CLAUSURA

Gina Weber – Lo más importante de este Programa es la participación del público y queremos que nos hagan llegar más detalles, más información para que se desarrolle el Programa. A nosotros nos interesa que UDS. nos den sus comentarios porque sin UDS. este programa no puede ser exitoso. Este documento borrador está disponible para el público, para que UDS. nos den sus comentarios pero esta no fue la tarea más difícil. La tarea más difícil es lo que sigue, tenemos que formar grupos de trabajo en las regiones y esos grupos de trabajo van a atender todos los comentarios que UDS. presentaron. Muchas gracias.

Diana Borja- Gracias por la oportunidad de estar aquí. La frontera está en medio de una región, que estamos en la orilla de dos países y tres estados pero como el aire como los

pájaros estamos en una región. Ya están muy avanzados y podemos avanzar mas juntos y eso si va a ser muy exitoso. Gracias.

Gedi Cibas – Gracias por atender esta reunión. El punto de vista de Nuevo México es que la forma de pensar sobre el nuevo programa es una estructura para pensar de una forma lógica. Debemos aceptar diferentes puntos de vista, diferentes objetivos pues son dos países, tres estados y muchas comunidades. Este es un borrador preliminar y poquito a poco se convertiría en un documento dinámico, vamos a poder desarrollar los puntos y poder averiguar cuales son los puntos que mas afectan a la comunidad. Las comunidades mismas tienen una gran responsabilidad desde el punto de vista de liderazgo, necesitamos líderes que ayuden a congregarse a grupos de trabajo en la comunidad misma, para poder Ayudar a pensar sobre problemas, los cuales deben ser muy concretos. Gracias por participar.

Javier Canales- Pienso que es fundamental que estas cosas se aterricen se vuelvan practicas y palpables para que sean efectivas. Debemos conocer los aspectos concretos de las comunidades y desarrollarlos. Hay estudios muy costosos sobre problemática del medio ambiente aquí en Juárez, como en El Paso y Nuevo México. Se deben realizar soluciones practicas, rápidas y concisas que se puedan realizar a corto y a mediano plazo.

Ing. José Treviño- SEMARNAT- Gran oportunidad en este tipo de foros. Hay líderes locales y representaciones de los estados. La solución de los problemas de la frontera es una solución compartida de todos los que estamos aquí. La frontera es algo único, la frontera no la vemos como dos países. Muchas gracias su participación ha sido muy valiosa pues en este documento se van a plasmar todas aquellas inquietudes, buscando soluciones conjuntas a problemas que tenemos aquí en la frontera. Gracias. Declaramos clausurada esta consulta pública.